

IMPORTANT:
Read Before Using

IMPORTANT :
Lire avant usage

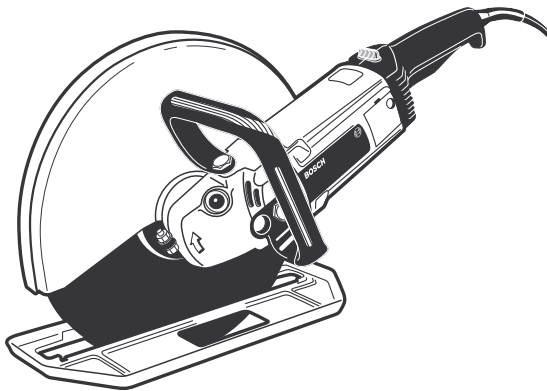
IMPORTANTE:
Leer antes de usar



Operating/Safety Instructions
Consignes de sécurité/d'utilisation
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

1364

1365



BOSCH

Call Toll Free for
Consumer Information
& Service Locations

Pour obtenir des informations
et les adresses de nos centres
de service après-vente,
appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para
obtener información
para el consumidor y
ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

Version française
Voir page 14

Versión en español
Ver la página 26

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply. Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a

power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly

maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Cut-Off Machine Safety Warnings

The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.

Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool. Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools. Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

The arbor size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool. Wheels and flanges with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute. Damaged wheels will normally break apart during this test time.

Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.

Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.

Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.

Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching.

Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.

Do not position your body in line with the rotating wheel. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional Safety Warnings

GFCI and personal protection devices like electrician’s rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

Do not use AC only rated tools with a DC power supply. While the tool may appear to work, the electrical components of the AC rated tool are likely to fail and create a hazard to the operator.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Slippery hands cannot safely control the power tool.

Develop a periodic maintenance schedule for your tool. When cleaning a tool be careful not to disassemble any portion of the tool since internal wires may be misplaced or pinched or safety guard return springs may be improperly mounted. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Risk of injury to user. The power cord must only be serviced by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station.

This machine is not intended to be used with Wet Diamond Wheels. Using water or other liquid coolants with this machine may result in electrocution or shock. Use of Dry Diamond Wheels is acceptable.

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.













This tool must be used with Respiratory Protection sufficient to block dusts including silica from concrete cutting. N-95 rated masks minimum or full respirator protection for the operator and others in the work area.

Dust collection is strongly recommended with a vacuum or other suitable dust collection system for concrete/masonry applications.

Do not use vacuum or other dust collection system when cutting metal. Sparks from metal cutting can cause fire in the collector.

Symbols

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
∅	Diameter	Size of drill bits, grinding wheels, etc.
n_0	No load speed	Rotational speed, at no load
n	Rated speed	Manufacturers rated speed
.../min	Revolutions or reciprocation per minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute
0	Off position	Zero speed, zero torque...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings	Speed, torque or position settings. Higher number means greater speed
	Infinately variable selector with off	Speed is increasing from 0 setting
	Arrow	Action in the direction of arrow
	Alternating current	Type or a characteristic of current
	Direct current	Type or a characteristic of current
	Alternating or direct current	Type or a characteristic of current
	Class II construction	Designates Double Insulated Construction tools.
	Earthing terminal	Grounding terminal
	Warning symbol	Alerts user to warning messages
	Li-ion RBRC seal	Designates Li-ion battery recycling program
	Ni-Cad RBRC seal	Designates Ni-Cad battery recycling program
	Read manual symbol	Alerts user to read manual
	Wear eye protection symbol	Alerts user to wear eye protection

Symbols (continued)

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.



This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.



This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.



This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.

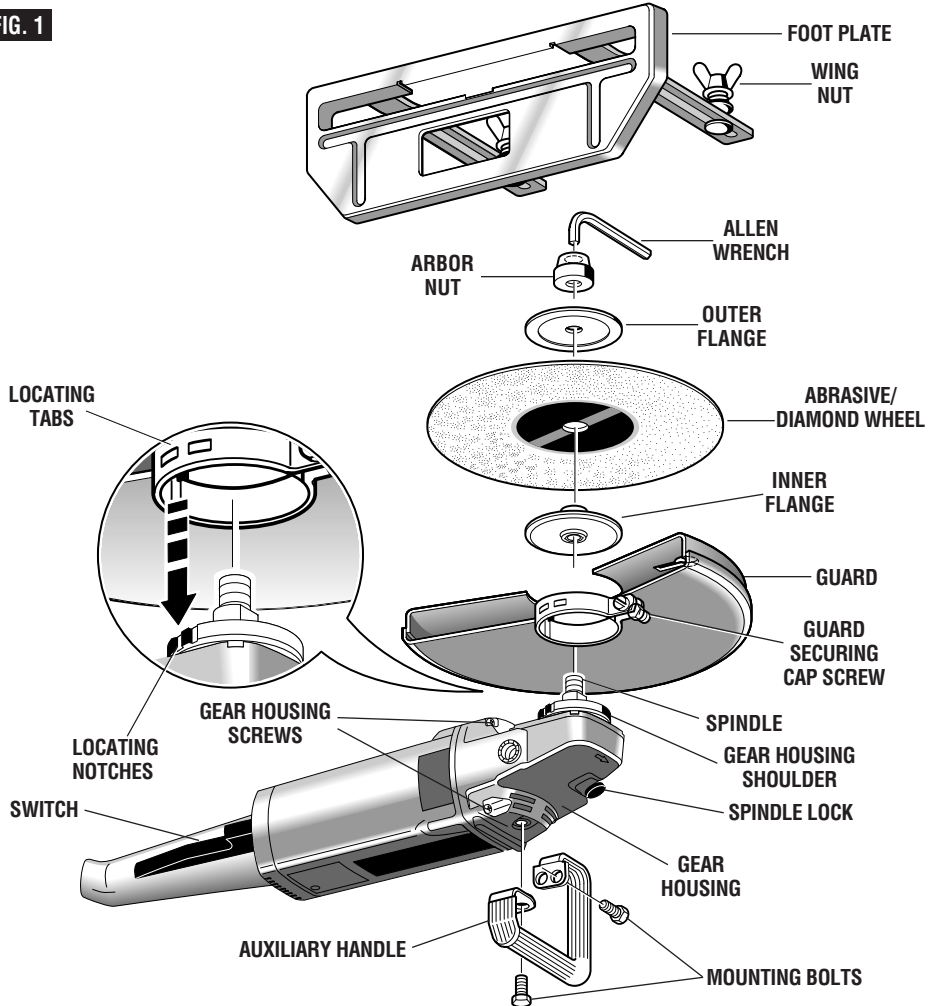


This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.

Functional Description and Specifications

WARNING Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Abrasive Cut-Off Machine

FIG. 1


Model No.	1364	1365
	Maximum capacities:	
Bonded reinforced abrasive wheels Type 1A (ISO 41) / Dry Diamond Wheels - segmented or rimmed Type 1A (ISO 41)	12"	14"
Max. Wheel thickness	5/32"	5/32"
Max. Cutting Depth	3-7/8"	4-7/8"
Arbor	7/8"	7/8" & 1"
No load RPM	5,000	4,300

NOTE: For tool specifications refer to the nameplate on your tool.

Assembly

⚠ WARNING To prevent serious personal injury, always disconnect the plug from power source before changing wheels, or making any adjustments.

INSTALLING ABRASIVE OR DIAMOND WHEELS

Always use the arbor nut that has same thread size as spindle.

1. Install inner flange onto spindle, with recess in back side of flange engaging matching area on spindle.

2. Install abrasive wheel onto spindle.

3. Install outer flange with flat side out.

4. Thread arbor nut provided onto spindle finger tight, depress spindle lock and tighten wheel with the wrench provided.

⚠ WARNING Do not overtighten. Cracks in the resin bonded wheel can occur if overtightened.

⚠ CAUTION Do not depress spindle lock while the tool is running.

Operating Instructions

⚠ WARNING Always use wheel guard, foot plate and auxiliary handle with this abrasive cut off machine.

PADDLE SWITCH WITH "LOCK-OFF" FEATURE

The Paddle Switch enables the operator to control switch functions of "Lock-OFF", and "ON/OFF".

TO UNLOCK SWITCH AND TURN TOOL "ON": Push the paddle lever FORWARD (toward the spindle) then squeeze the paddle lever.

TO SWITCH TOOL "OFF": Release pressure on the paddle lever. The switch is spring loaded and will return to "OFF" position automatically.

SIDE HANDLE

The side handle, used to guide and balance the tool can be bolted to either side of the spindle housing depending on personal preference and comfort. Always use the side handle for maximum control and ease of operation.

ADJUSTING DEPTH OF CUT

Loosen wing nuts, raise or lower foot plate to desired depth, and securely tighten wing nuts by hand.

⚠ WARNING To prevent kickback and damage to the tool, always adjust the foot plate to a depth that the inner or outer flanges never contacts the workpiece surface.

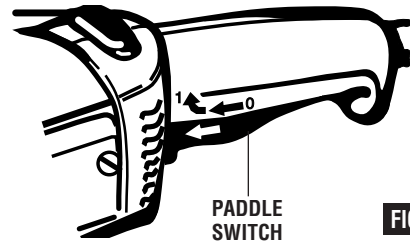


FIG. 2

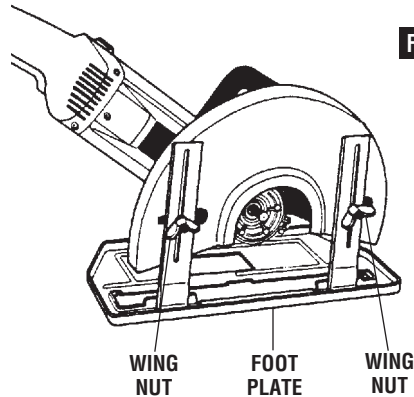


FIG. 3

OPERATING THE TOOL

Following a few simple tips will reduce wear on the tool and it will reduce the chance of injury to the operator.

APPLICATIONS

This tool is intended for cutting the following materials.

1/8" maximum thick sheet steel.

Concrete cinder blocks and bricks.

Reinforcing rod-generally under 3/4" diameter.

1/8" concrete wire mesh.

Corrugated floor and ceiling forms (concrete forms).

Electrical conduit 1/8" wall thickness.

1/8" maximum thick structural forms such as: channels, angles, plate and etc.

ABRASIVE WHEELS

Use aluminum oxide wheels for cutting metal.

Use silicon carbide wheels for cutting masonry.

Use dry diamond wheels for cutting concrete. Dry diamond wheel stay cooler, clogs less and last longer.

1 Before running a cut-off machine, inspect the cutting wheel for chips or cracks. Replace bad wheels immediately. New wheels should be run in at no load for at least a minute in direction away from the presence of other people. Imperfect wheels will normally break apart during this time.

2. An abrasive cut-off machine must NEVER be operated without the attached guard secured in place. The guard should be rotated into the position where maximum protection is provided for the operator from sparks and wheel periphery.

3. Proper apparel for operating the tool includes eye protection, leather gloves, dust mask and a shop apron.

4. With the tool in the "OFF" position, become familiar with handling the tool. Control the head of the tool with the side handle. Control the cutting edge of the wheel with the switch handle. Always use both hands when operating the tool.

5. Never drop the tool. Set the tool down gently, but never on the wheel.

6. CUTTING CONCRETE will throw large amounts of dust into the surrounding area.

Respiratory protection with minimum N-95

dust masks or respirators are required for the operator and others in the work area.

7. Due to the size and weight of the cut-off machine it must not be used overhead or in any position that would not allow proper control. Ladders or scaffolding are not considered solid support structures.

8. Avoid overloading tool. Do not allow the wheel to bind or stall. Many cuts, especially into solid concrete, require successive passes. Do not expose any more abrasive wheel than necessary to cut with normal amount of pressure applied to tool. Begin cutting from the edge of the material, starting with about 1" wheel exposed. Do not force the tool; load it normally. Depending on material hardness and density, make successively deeper passes until cut is complete. **For dry diamond wheels:** Cutting masonry / concrete must be done in multiple passes, scoring the work piece only to the depth of a segment on each pass. Full depth of cut in one pass reduces the life of the body of the blade by thinning it and may allow the segment to fly away.

FIRE FORWARD/FIRE REVERSE

Models 1364 & 1365 are shipped with abrasive Cutoff Machine set up in fire forward position. Both can be easily converted to fire reverse position without any additional accessories.

Fire forward position directs sparks, dust and debris away from the operator.

Fire reverse position changes direction of rotation so sparks, dust and debris are thrown toward the operator.

The proper fire position depends on how the tool is being held, direction of travel, and personal preference. Always remember the reason for this feature is to direct sparks, dust and debris away from the operator.

FIRE REVERSE APPLICATIONS

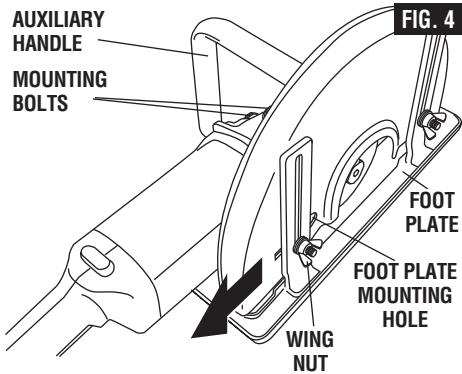
Below are a few examples of when you may want to change your tool to the reverse fire position.

- When cutting in a vertical position to direct debris toward your feet instead of your face.
- When pulling the tool through the workpiece instead of pushing the tool.
- When working in confined areas close to a wall.
- Personal comfort.

REVERSING FIRE DIRECTION

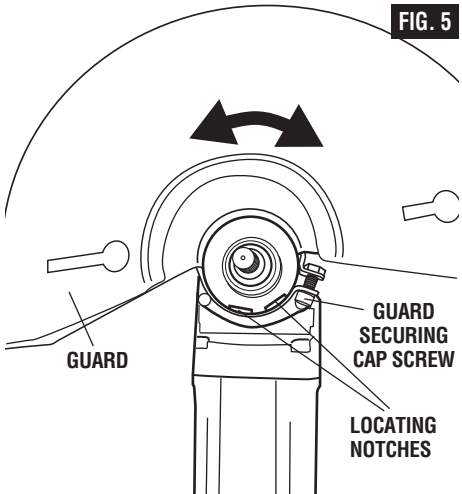
We strongly recommend having this task performed by an authorized Bosch Service center.

1. Disconnect the plug from the power source.
2. Remove abrasive or diamond wheel and flanges (Fig. 1).
3. Remove the auxiliary handle mounting bolts with 22mm open end wrench (not included). Remove auxiliary handle (Fig. 4).



4. Loosen wing nuts enough to allow screw heads to slide out of foot plate mounting holes provided in guard, and remove foot plate (Fig. 4).

5. Loosen guard securing cap screw (Fig. 5) and remove the guard in order to access the four gear housing screws. **Note:** Guard securing cap screw threads are purposely upset at the end of the screw so that it cannot be completely removed from the guard. To remove the guard rotate it to align



the two locating tabs on the guard with two locating notches on the shoulder of the gear housing (Fig. 1 and Fig. 5).

6. Remove the four gear housing screws and rotate gear housing 180° (so that spindle is perpendicular to the position of the switch). Replace housing screws and securely tighten screws (Fig. 6).

7. Replace the guard by aligning locating tabs and notches (Fig. 5). Rotate the guard for maximum protection of the operator and

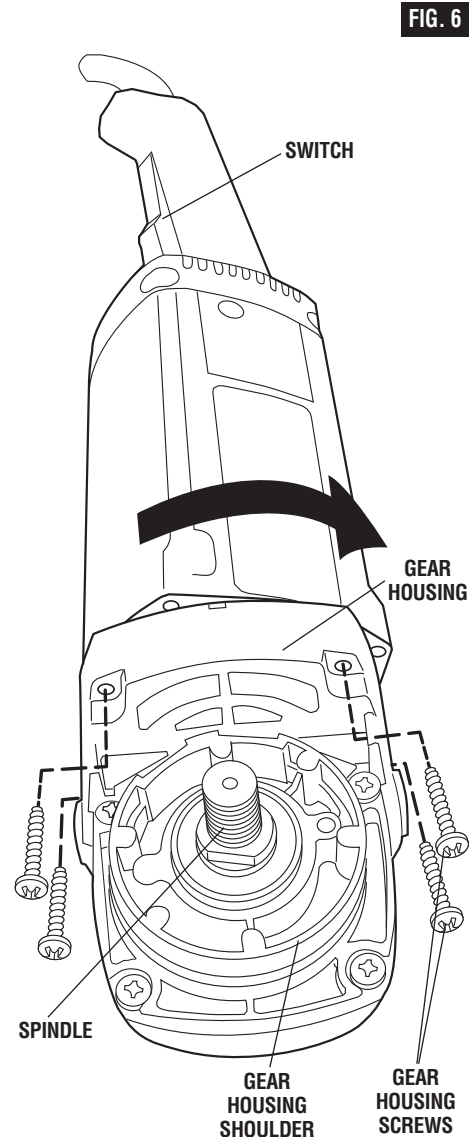
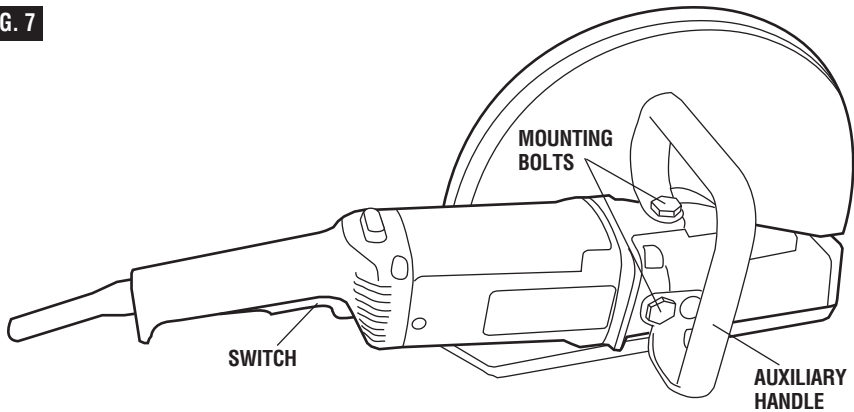


FIG. 7



securely tighten guard securing cap screw with the wrench provided.

8. Securely mount auxiliary handle back in place using mounting bolts (Fig. 7).

9. Re-assemble foot plate and abrasive or diamond wheel, arbor nut and flanges. Final assembly should look like illustration in Fig. 7 with the paddle switch pointing towards the foot plate.

Maintenance

Service

⚠ WARNING Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station.

TOOL LUBRICATION

Your Bosch tool has been properly lubricated and is ready to use. It is recommended that tools with gears be regreased with a special gear lubricant at every brush change.

CARBON BRUSHES

The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two to six months the brushes be examined. Only genuine Bosch replacement brushes specially designed for your tool should be used.

BEARINGS

After about 300-400 hours of operation, or at every second brush change, the bearings

should be replaced at Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station. Bearings which become noisy (due to heavy load or very abrasive material cutting) should be replaced at once to avoid overheating or motor failure.

Cleaning

⚠ WARNING To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Extension Cords

⚠ WARNING If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your tool must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

NOTE: The smaller the gauge number, the heavier the cord.

RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS 120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm ²			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

Accessories

Auxiliary handle *	6mm Allen wrench *
Wheel guard *	7/8" Arbor nut *
Foot plate *	1" Arbor nut *
Inner flange *	20mm Lock nut **
Outer flange *	22mm Open end wrench **
3/8" Allen wrench *	Metal case **

(* = standard equipment)

(** = optional accessories)

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils électroportatifs

A AVERTISSEMENT

Veuillez lire tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Si l'on n'observe pas ces avertissements et ces consignes de sécurité, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Dans les avertissements, le terme « outil électroportatif » se rapporte à votre outil branché sur le secteur (avec fil) ou à votre outil alimenté par piles (sans fil).

Sécurité du lieu de travail

Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé. Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.

N'utilisez pas d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, comme par exemple en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables. Les outils électroportatifs produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

Éloignez les enfants et les visiteurs quand vous vous servez d'un outil électroportatif. Vous risquez une perte de contrôle si on vous distrait.

Sécurité électrique

Les fiches des outils électroportatifs doivent correspondre à la prise. Il ne faut absolument jamais modifier la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils électroportatifs munis d'une fiche de terre. Le risque de choc électrique est moindre si on utilise une fiche non modifiée sur une prise qui lui correspond.

Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre tels que tuyaux, radiateurs, gazinières ou réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électroportatif, le risque de choc électrique augmente.

Ne maltraitez pas le cordon. Ne vous en servez jamais pour transporter l'outil électroportatif, pour le tirer ou pour le débrancher. Éloignez le cordon de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles. Les cordons abîmés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.

Si vous utilisez un outil électroportatif à l'extérieur, employez une rallonge conçue pour l'extérieur. Ces rallonges sont faites pour l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.

S'il est absolument nécessaire d'utiliser l'outil électroportatif dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI). L'utilisation d'un disjoncteur GFCI réduit les risques de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez concentré, faites attention à ce que vous faites, et servez-vous de votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif. N'employez pas d'outils électroportatifs quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Quand on utilise des outils électroportatifs, il suffit d'un moment d'inattention pour causer des blessures corporelles graves.

Utilisez des équipements de sécurité personnelle. Portez toujours une protection oculaire. Le port d'équipements de sécurité tels que des masques antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protecteurs d'oreilles dans des conditions appropriées réduira le risque de blessure corporelle.

Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position arrêt (Off) avant de brancher l'outil dans une prise de courant et/ou un bloc-piles, de le ramasser ou de le transporter. Le transport d'un outil électroportatif avec le doigt sur la gâchette ou le branchement de cet outil quand l'interrupteur est en position de marche (ON) est une invite aux accidents.

Enlevez toutes les clés de réglage avant de mettre l'outil électroportatif en marche. Si on laisse une clé sur une pièce tournante de l'outil électroportatif, il y a risque de blessure corporelle.

Ne vous penchez pas. Conservez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Ceci vous permettra de mieux maîtriser l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les cheveux longs. N'approchez pas les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.

Si l'outil est muni de dispositifs permettant le raccordement d'un système d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous que ces dispositifs sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les dangers associés à l'accumulation de poussière.

Utilisation et entretien des outils électroportatifs

Ne forcez pas sur l'outil électroportatif. Utilisez l'outil électroportatif qui convient à la tâche à effectuer. L'outil qui convient à la tâche fait un meilleur travail et est plus sûr à la vitesse pour lequel il a été conçu.

Ne vous servez pas de l'outil électroportatif si son interrupteur ne parvient pas à le mettre en marche ou à l'arrêter. Tout outil électroportatif qui ne peut pas être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise ou enlevez le bloc-pile de l'outil électroportatif avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électroportatif. De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électroportatif.

Rangez les outils électroportatifs dont vous ne vous servez pas hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas l'outil électroportatif ou qui ignorent ces consignes de s'en servir. Les outils électroportatifs sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et ne coincent pas. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces

cassées ou d'autre circonstance qui risquent d'affecter le fonctionnement de l'outil électroportatif. Si l'outil est abîmé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électroportatifs mal entretenus.

Maintenez les outils coupants affûtés et propres. Les outils coupants entretenus correctement et dotés de bords tranchants affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à maîtriser.

Utilisez l'outil électroportatif, les accessoires et les embouts d'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à réaliser. L'emploi d'outils électroportatifs pour des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été prévus peut résulter en une situation dangereuse.

Entretien

Faites réparer votre outil électroportatif par un agent de service qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assure que la sécurité de l'outil électroportatif est préservée.

Avertissements sur la sécurité des machines à tronçonner

Le dispositif de protection doit être fermement fixé à l'outil électroportatif et positionné pour un maximum de sécurité en s'arrangeant pour que la plus petite portion possible de meule exposée soit tournée vers l'utilisateur. Positionnez-vous, ainsi que toutes les personnes présentes, à distance du plan de la meule en rotation. Le dispositif de protection aide à protéger l'utilisateur contre les fragments de meule brisés et contre tout risque de contact accidentel avec la meule.

Utilisez seulement des meules à tronçonner diamantées ou composites renforcées pour votre outil électroportatif. Le simple fait qu'un accessoire puisse être attaché à votre outil électroportatif ne suffit pas à garantir un fonctionnement sans danger.

La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximum indiquée sur l'outil électroportatif. Les accessoires que l'on fait tourner à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se casser et voler en éclats.

Les meules ne doivent être utilisées que pour des opérations pour lesquelles elles ont été conçues. Par exemple : ne meulez pas avec le côté de la meule à tronçonner. Les meules à tronçonner sont conçues pour une rectification périphérique et l'application de forces latérales à ces meules peuvent les faire éclater.

Utilisez toujours des brides de meule non

endommagées ayant un diamètre qui convient à la meule sélectionnée. Des brides de meule appropriées soutiennent la meule, réduisant ainsi la possibilité que la meule se casse.

N'utilisez pas de meules usées provenant d'outils électroportatifs de plus grande taille. Une meule qui a été conçue pour un outil électroportatif de grande taille n'est pas compatible avec un outil plus petit qui tourne à une plus grande vitesse, et elle risque d'éclater si elle est posée sur ce dernier.

Le diamètre externe et l'épaisseur de votre accessoire doivent être dans les limites de capacité de votre outil électroportatif. Des accessoires de la mauvaise taille ne peuvent pas être adéquatement protégés ou contrôlés.

Les arbres des meules et des brides doivent être d'une taille qui leur permet d'être ajustés correctement sur la broche de l'outil électroportatif. Les meules et les brides qui ont des orifices d'arbre non compatibles avec la quincaillerie de montage de l'outil électroportatif seront déséquilibrés, vibreront de manière excessive et risquent de causer une perte de contrôle.

N'utilisez pas de meules endommagées. Inspectez les meules avant chaque utilisation pour vérifier qu'elles ne sont ni fêlées, ni ébréchées. Si vous

laissez tomber l'outil ou la meule, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages ou installez une meule en bon état. Après l'inspection et l'installation d'une meule, tenez-vous à distance du plan de la meule en rotation et demandez à toutes les personnes présentes de faire de même, puis faites fonctionner l'outil électroportatif à sa vitesse à vide maximale pendant une minute. Si une meule est endommagée, elle se cassera habituellement en plusieurs morceaux pendant cette période de test.

Portez des équipements de protection personnelle. Suivant le travail effectué, portez un masque de protection, des lunettes à coques ou des lunettes de sécurité. S'il y a lieu, portez un masque antipoussières, des dispositifs de protection de l'ouïe, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter des petits fragments abrasifs ou des fragments de la pièce. Les dispositifs de protection des yeux doivent pouvoir arrêter des débris volants produits par diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre travail. Une exposition prolongée à un bruit de haute intensité peut entraîner une perte de l'ouïe.

Gardez toutes les personnes présentes à une distance sûre de l'aire de travail. Toute personne qui entre dans l'aire de travail doit porter des équipements de protection personnelle. Des fragments d'une pièce ou d'une meule brisée peuvent être projetés et causer des blessures au-delà de l'aire d'opération immédiate.

Tenez l'outil électroportatif exclusivement au niveau de ses surfaces de préhension isolées quand vous réalisez une opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec des fils électriques dissimulés ou avec son propre cordon d'alimentation. Quand un accessoire de coupe entre en contact avec un fil « sous tension », cela peut mettre des parties métalliques exposées de l'outil électroportatif « sous tension » et causer un choc électrique à l'utilisateur.

Positionnez le cordon hors de la trajectoire de l'accessoire en rotation. Si vous perdez contrôle de l'outil, le cordon d'alimentation risque d'être coupé ou de s'accrocher, et votre main ou votre bras risque d'être tiré jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la meule en rotation.

Ne posez jamais l'outil électroportatif tant que l'accessoire n'a pas complètement cessé de tourner. La meule en rotation risque d'accrocher la surface sur laquelle elle est posée et de vous faire perdre le contrôle de votre outil.

Ne laissez pas l'outil électroportatif en marche quand vous le portez sur le côté. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation risquerait d'accrocher vos vêtements et d'attirer l'accessoire vers votre corps.

Nettoyez régulièrement les prises d'air de l'outil électroportatif. Le ventilateur du moteur attirera de la poussière à l'intérieur du boîtier de l'outil et une accumulation excessive de poudre métallique risque de

causer des dangers électriques.

Ne faites pas fonctionner l'outil électroportatif à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

N'utilisez pas d'accessoires qui exigent des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.

Avertissements sur les rebonds et effets associés.

L'effet de rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule en rotation. Un tel pincement ou accrochage fait rapidement caler la meule en rotation, ce qui force l'outil électroportatif hors de contrôle à aller dans la direction opposée à celle de la meule à l'emplacement du blocage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce, le bord de la meule à l'emplacement du pincement peut creuser la surface du matériau et forcer la meule à se « hisser » sur la pièce ou à être éjectée. La meule peut alors sauter soit en direction de l'utilisateur, soit dans la direction opposée, en fonction de la direction du mouvement de la meule à l'emplacement du pincement. Les meules abrasives peuvent également se briser dans de telles conditions.

Les rebonds résultent d'une mauvaise utilisation de l'outil électroportatif et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes, et ils peuvent être évités en prenant les précautions nécessaires indiquées ci-dessous :

Maintenez une prise ferme sur l'outil électroportatif et positionnez votre bras et le reste de votre corps de façon à vous permettre de résister aux forces de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, quand elle vous a été fournie, pour un contrôle maximum du rebond ou de la réaction de couple qui se produit pendant la mise en marche de l'outil. L'utilisateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond en prenant les précautions nécessaires.

Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en mouvement. L'accessoire risquerait de rebondir sur votre main.

Ne positionnez pas votre corps dans l'alignement de la meule en rotation. L'effet de rebond projeterait l'outil dans la direction opposée à celle du mouvement de la meule à l'emplacement de l'accrochage.

Faites particulièrement attention quand vous travaillez des coins ou des arêtes tranchantes, etc. Évitez de faire rebondir ou d'accrocher l'accessoire. Les coins, les arêtes tranchantes et les rebondissements ont tendance à faire accrocher l'accessoire en mouvement et à entraîner une perte de contrôle ou un rebond.

N'attachez pas une chaîne de scie, une lame de sculpture sur bois ou une meule diamantée segmentée avec un écart périphérique de plus de 10 mm ou une lame de scie dentée. De telles lames

causent fréquemment des rebonds et des pertes de contrôle.

Ne bloquez pas la meule et n'appliquez pas une pression excessive sur celle-ci. Ne tentez pas de réaliser une coupe d'une profondeur excessive. La surcharge de la meule augmente sa susceptibilité à la torsion et au blocage pendant la coupe et la possibilité d'un effet de rebond ou d'une cassure de la meule.

Quand la meule se coince, ou quand vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, mettez l'outil électroportatif à l'arrêt et tenez-le sans bouger jusqu'à ce que la meule s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la meule au milieu d'une coupe tant que la meule tourne toujours; cela risquerait de provoquer un effet de rebond. Trouvez la cause du coincage de la meule et prenez les mesures nécessaires pour y remédier.

Ne recommencez pas votre opération de coupe en

plaçant l'outil directement dans la pièce. Permettez à la meule d'atteindre sa vitesse optimale avant de la réintroduire prudemment dans la pièce. Si vous remettez l'outil en marche directement dans la pièce, la meule risque de se bloquer, de « grimper » sur la pièce ou de faire un rebond.

Soutenez les panneaux ou toute pièce surdimensionnée afin de réduire le plus possible le risque de pincement ou de rebond de la meule. Les pièces de grande taille ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce à proximité de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la meule.

Faites particulièrement attention quand vous exécutez une coupe « en poche » dans des murs déjà en place ou dans d'autres endroits cachés. Il se peut que la meule saillante coupe des tuyaux de gaz, des conduites d'eau, des fils électriques ou des objets qui risquent d'entraîner un rebond.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

L'emploi d'un GFCI et de dispositifs de protection personnelle tels que gants et chaussures d'électricien en caoutchouc améliorent votre sécurité personnelle.

N'utilisez pas un outil conçu uniquement pour le C.A. sur une alimentation en C.C. Même si l'outil semble fonctionner, les composants électriques d'un outil prévu pour le C.A. tomberont probablement en panne et risquent de créer un danger pour l'utilisateur.

Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse. On ne peut pas maîtriser un outil électroportatif en toute sécurité quand on a les mains glissantes.

Créez un agenda d'entretien périodique pour votre outil. Quand vous nettoyez un outil, faites attention de n'en démonter aucune pièce car il est toujours possible de mal remonter ou de pincer les fils internes ou de remonter incorrectement les ressorts de rappel des capots de protection. Certains agents de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc. risquent d'abîmer les plastiques.

Risque de blessure pour l'utilisateur. Le cordon d'alimentation électrique ne doit être réparé que par un Centre de service usine de Bosch ou par une Station service agréée de Bosch.

Cette machine n'est pas destinée à être utilisée avec des meules à diamant par voie humide. L'utilisation d'eau ou d'autres agents liquides de refroidissement avec cette machine peut provoquer une électrocution ou des chocs. L'utilisation de meules à diamant par voie sèche est acceptable.

⚠ AVERTISSEMENT Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.













Cet outil doit être utilisé avec une protection respiratoire suffisante pour bloquer les poussières, notamment la silice produite par la coupe de béton. Il faut utiliser des masques classés N-95 au minimum ou une protection respiratoire totale pour l'utilisateur et les autres personnes présentes dans la zone de travail.

Le dé poussiérage est vivement recommandé au moyen d'un aspirateur ou d'un autre système de dé poussiérage approprié pour les applications portant sur du béton /de la maçonnerie.

N'utilisez pas cet aspirateur ou cet autre système de dé poussiérage pendant que vous coupez du métal. Les étincelles produites par la coupe de métal pourraient causer un incendie à l'intérieur de l'appareil de dé poussiérage.

Symboles

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Nom	Désignation/Explication
V	Volts	Tension (potentielle)
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Temps
s	Secondes	Temps
∅	Diamètre	Taille des mèches de perceuse, meules, etc.
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation, à vide
n	Vitesse nominale	Vitesse nominale stipulée par le fabricant
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute	Tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute
0	Position d'arrêt	Vitesse zéro, couple zéro ...
1, 2, 3, ... I, II, III, ...	Réglages du sélecteur	Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande
	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt	La vitesse augmente depuis le réglage 0
	Flèche	Action dans la direction de la flèche
	Courant alternatif	Type ou caractéristique du courant
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
	Courant alternatif ou continu	Type ou caractéristique du courant
	Construction classe II	Désigne des outils construits avec double isolation
	Borne de terre	Borne de mise à la terre
	Symbole d'avertissement	Alerte l'utilisateur aux messages d'avertissement.
	Sceau Li-ion RBRC	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.
	Sceau Ni-Cad RBRC	Désigne le programme de recyclage des piles Ni-Cad.
	Symbole de lecture du mode d'emploi d'emploi	Alerte l'utilisateur pour lire le mode
	Symbole de port de lunettes de sécurité	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité

Symboles (suite)

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Intertek Testing Services selon les normes des États-Unis et du Canada.



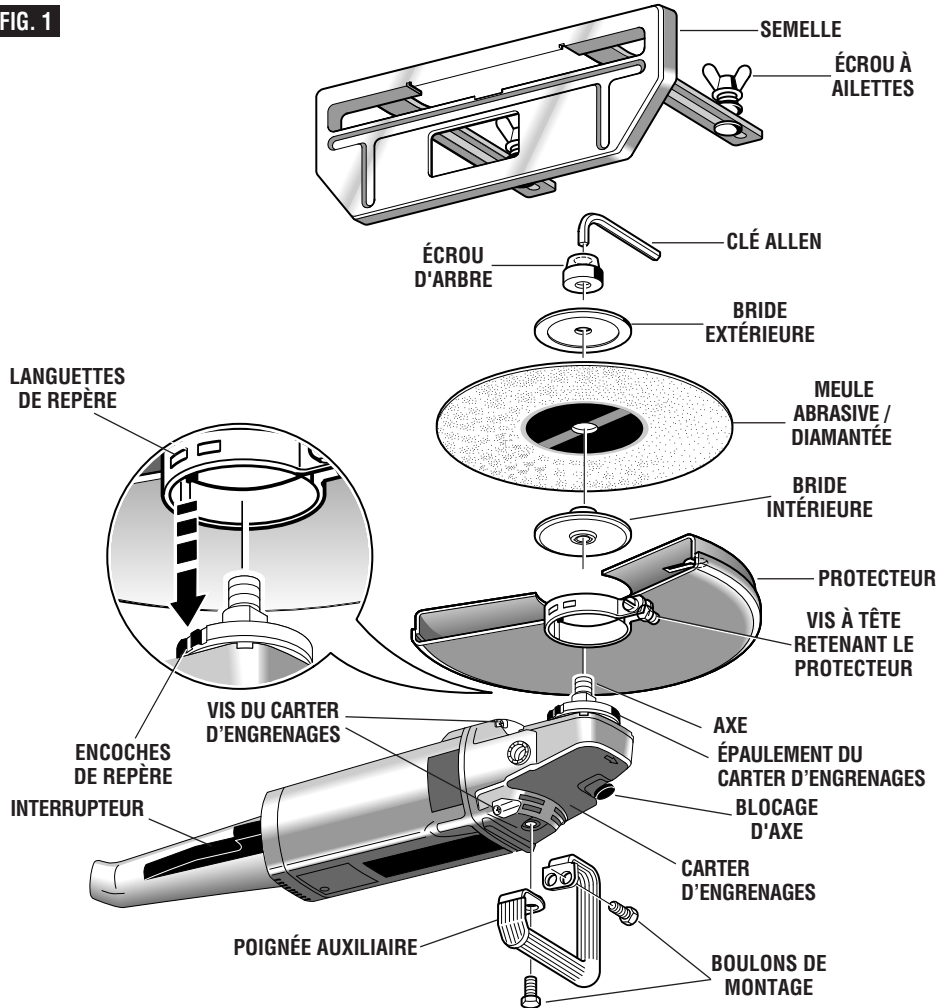
Ce symbole signifie que cet outil se conforme aux normes mexicaines NOM.

Description fonctionnelle et spécifications

AVERTISSEMENT Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer quelque assemblage ou réglage que ce soit ou de changer les accessoires. Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

Machine à tronçonner à meule

FIG. 1



No. de Modèle	1364	1365
	Capacités Maximales :	
Meules abrasives renforcés de résine Type 1A (ISO 41) / Meules à Diamant Sèches à bord segmenté Type 1A (ISO 41)	12 po	14 po
L'épaisseur de meule max.	5/32 po	5/32 po
Profondeur de coupe max.	3-7/8 po	4-7/8 po
Arbre	7/8 po	7/8 po et 1 po
Vitesse à vide	5000 tr/min	4300 tr/min

REMARQUE : Pour spécifications de l'outil, reportez-vous à la plaque signalétique de votre outil.

Assemblage

AVERTISSEMENT Pour prévenir les blessures graves, débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de changer les meules ou d'effectuer quelque réglage que ce soit.

INSTALLATION DE MEULES ABRASIVES OU DIAMANTÉES

Utilisez toujours l'écrou d'arbre ayant la même dimension de filet que l'axe.

1. Posez la bride intérieure sur l'axe, avec le renforcement dans le côté arrière de la bride engageant la partie correspondante de l'axe.
2. Posez la meule sur l'axe.

3. Posez la bride extérieure avec le côté plat à l'extérieur.

4. Serrez l'écrou d'arbre fourni sur l'axe à la main, appuyez sur le blocage d'axe et serrez la meule à l'aide de la clé fournie.

AVERTISSEMENT Ne serrez pas excessivement. Une meule à la résine peut se fissurer si elle est serrée excessivement.

MISE EN GARDE N'appuyez pas sur le blocage d'axe pendant que l'outil est en marche.

Consignes de fonctionnement

AVERTISSEMENT Utilisez toujours un protecteur de meule, une semelle et une poignée auxiliaire avec cette machine à tronçonner à meule.

INTERRUPTEUR À PALETTE

AVEC FONCTION DE BLOCAGE EN POSITION D'ARRÊT
L'interrupteur à palette permet à l'opérateur de contrôler les fonctions de blocage en position d'arrêt et de marche/arrêt de l'interrupteur.

POUR DÉBLOQUER L'INTERRUPTEUR ET METTRE L'OUTIL EN MARCHÉ : Poussez le levier à palette VERS L'AVANT (vers l'axe), puis pressez le levier à palette.

POUR METTRE L'OUTIL À L'ARRÊT : Relâchez la pression sur le levier à palette. L'interrupteur est à ressort et reviendra automatiquement à la position d'arrêt.

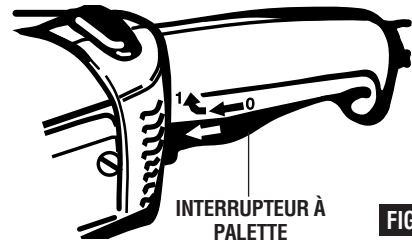
POIGNÉE LATÉRALE

La poignée latérale, utilisée pour guider et équilibrer l'outil, peut être boulonnée d'un côté comme de l'autre du boîtier de l'arbre, suivant les choix personnels et le confort. Utilisez toujours la poignée latérale afin de maximiser le contrôle et la facilité de fonctionnement.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

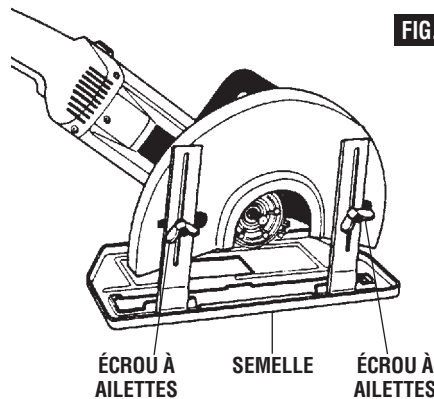
Desserrez les écrous à ailettes, levez ou baissez la semelle à la profondeur désirée, et serrez solidement les écrous à ailettes à la main.

AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer d'effet de rebond et d'endommagement de l'outil, ajustez toujours la semelle à une profondeur telle que les brides intérieures ou extérieures n'entrent jamais en contact avec la surface de la pièce.



INTERRUPTEUR À PALETTE

FIG. 2



ÉCROU À AILETTES

SEMELLE

ÉCROU À AILETTES

FIG. 3

UTILISATION DE L'OUTIL

L'observance de quelques conseils simples réduira l'usure de l'outil et réduira les possibilités de blessures à l'opérateur.

APPLICATIONS

Cet outil est destiné à couper les matériaux suivants.

Tôle de 1/8 po d'épaisseur au maximum.

Briques et agglomérés de béton.

Tige de renforcement - généralement de moins de 3/4 po de diamètre.

Maille en fil métallique pour armer de béton de 1/8 po

Coffrages de plancher et de plafond ondulés (coffrages de béton)

Conduits électriques avec parois de 1/8 po d'épaisseur

Coffrages structuraux de 1/8 po d'épaisseur au maximum tels que profilés, cornières, plaques, etc.

MEULES ABRASIVES

Utilisez des meules en oxyde d'aluminium pour couper le métal.

Utilisez des meules en carbure de silicium pour couper la maçonnerie.

Utilisez des meules à diamant sèches pour couper le béton. Les meules à diamant sèches restent plus fraîches, se colmatent moins et durent plus longtemps.

1. Avant de mettre une machine à tronçonner en marche, inspectez la meule de tronçonnage pour y relever tout éclat ou fissure. Remplacez les meules défectueuses immédiatement. Les meules neuves doivent être mises en service et tourner à vide pendant au moins une minute dans le sens opposé à celui de toutes les autres personnes présentes. Les meules imparfaites voleront normalement en éclats durant cette période.

2. Une machine à tronçonner à meule ne doit JAMAIS être utilisée sans le protecteur fixé solidement en place. Le protecteur doit être tourné à la position à laquelle une protection maximale est assurée pour l'opérateur contre les étincelles et la périphérie de la meule.

3. Les vêtements appropriés pour l'utilisation de l'outil comprennent des lunettes de protection, des gants en cuir, un masque antipoussières et un tablier d'atelier.

4. Avec l'outil en position d'arrêt, familiarisez-vous avec le maniement de l'outil. Contrôlez la tête de l'outil à l'aide de la poignée latérale. Contrôlez le tranchant de la meule à l'aide de la poignée de l'interrupteur. Servez-vous toujours de vos deux mains pour utiliser l'outil.

5. Ne faites jamais tomber l'outil. Posez l'outil délicatement, mais jamais sur la meule.

6. LA COUPE DU BÉTON projettera de grandes quantités de poussière dans les environs.

Une protection respiratoire avec des masques antipoussières classés N-95 au minimum ou des

appareils respiratoires doivent être portés par l'utilisateur et les autres personnes présentes dans la zone de travail.

7. En raison de la taille et du poids de la machine à tronçonner, elle ne doit pas être utilisée en hauteur ou dans toute position qui ne permettrait pas de la contrôler de façon appropriée. Les échelles ou les échafaudages ne sont pas considérés comme étant des structures de support solides.

8. Évitez de surcharger l'outil. Ne laissez pas la meule se gripper ou se coincer. Bon nombre de coupes, surtout dans le béton massif, nécessitent des passes successives. N'exposez pas plus de meule abrasive que nécessaire pour couper avec un degré normal de pression exercée sur l'outil. Commencez à couper depuis le bord du matériau, en commençant avec environ 1 po de meule exposée. Ne forcez pas l'outil ; chargez-le normalement. Suivant la dureté et la densité du matériau, faites des passes successivement plus profondes jusqu'à ce que la coupe soit terminée. **Pour les meules diamantées utilisées en coupe à sec** : la coupe de maçonnerie / béton doit être réalisée en de multiples passes, en striant seulement la pièce jusqu'à la profondeur d'un segment à chaque passe. Une profondeur de coupe complète en une seule passe réduit la durée de vie du corps de la lame en diminuant son épaisseur, ce qui risque en outre de causer l'éjection du segment.

MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE

Les modèles 1364 et 1365 sont expédiés avec la machine à tronçonner à meule réglée à la position de marche avant. Les deux modèles peuvent être convertis facilement à la position de marche arrière sans aucun autre accessoire.

La position de marche avant dirige les étincelles, la poussière et les débris en sens opposé à l'opérateur.

La position de marche arrière change le sens de rotation de sorte que les étincelles, la poussière et les débris sont projetés vers l'opérateur.

La position appropriée de marche dépend de la manière dont l'outil est tenu, du sens de course et des choix personnels. Gardez toujours à l'esprit que cette fonction a pour but de diriger les étincelles, la poussière et les débris en sens opposé à l'opérateur.

APPLICATIONS DE MARCHE ARRIÈRE

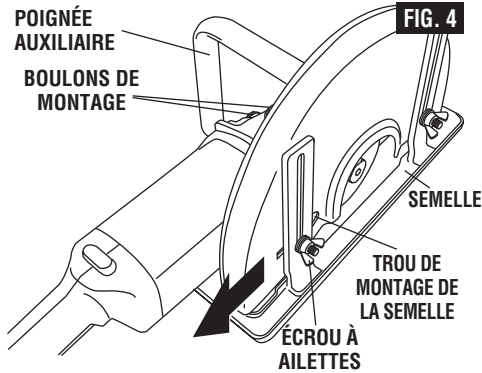
Vous trouverez ci-après quelques cas où il pourrait vous être opportun de mettre votre outil à la position de marche arrière.

- En coupant à une position verticale afin de diriger les débris vers vos pieds plutôt que votre visage.
- En tirant l'outil à travers l'ouvrage plutôt que de pousser l'outil.
- En travaillant dans des endroits restreints proches d'un mur.
- Confort personnel.

INVERSION DU SENS DE MARCHÉ

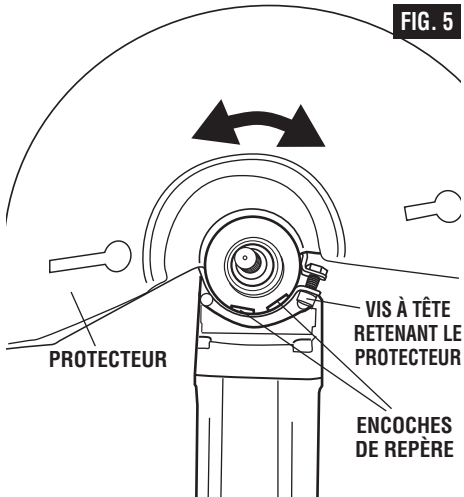
Nous recommandons fortement de confier cette tâche à un centre de service Bosch agréé.

1. Débranchez la fiche de la prise de courant.
2. Retirez la meule abrasive ou diamantée ainsi que les brides (Fig. 1).
3. Retirez les boulons de montage de la poignée auxiliaire avec une clé à fourche de 22 mm (non incluse). Retirez ensuite la poignée auxiliaire (Fig. 4).



4. Desserrez les écrous à ailettes suffisamment pour permettre aux têtes de vis de glisser hors des trous de montage de la semelle pratiqués dans le dispositif de protection, et retirez la semelle (Fig. 4).

5. Desserrez la vis à tête retenant le dispositif de protection (Fig. 5) et retirez le dispositif de protection afin de pouvoir accéder aux quatre vis du carter d'engrenages. Remarque : les filets des vis à tête sécurisant le dispositif de protection sont faussés à dessein à l'extrémité de la vis pour empêcher que ces vis ne soient retirées complètement du dispositif de protection. Pour retirer le dispositif de protection, faites-



le tourner pour aligner les deux languettes de positionnement du dispositif de protection sur les deux encoches de positionnement situées sur l'épaulement du carter d'engrenages (Fig. et Fig. 5).

6. Retirez les quatre vis du carter d'engrenages et faites tourner le carter d'engrenages de 180° (de façon que la broche soit perpendiculaire à la position de l'interrupteur). Remettez les vis du carter en place et serrez à fond les vis (Fig. 6).

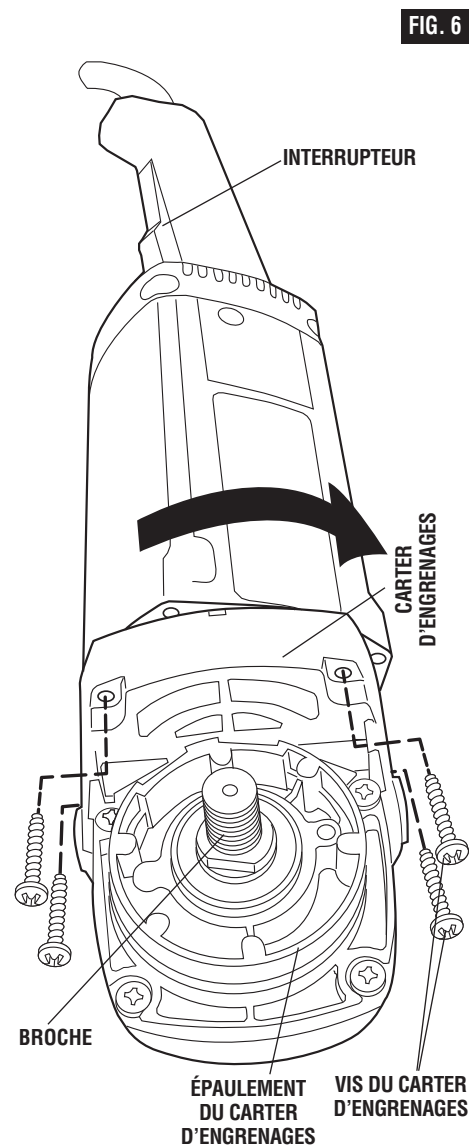
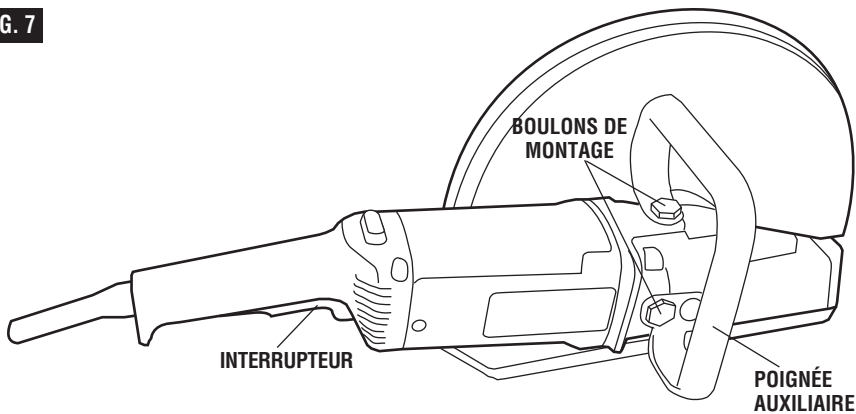


FIG. 7



7. Remettez le dispositif de protection en place en alignant les languettes de positionnement et les encoches (Fig. 5). Faites tourner le dispositif de protection afin d'assurer la protection maximale de l'utilisateur et serrez à fond la vis à tête au moyen de la clé fournie.

8. Montez de façon sécurisée la poignée auxiliaire à sa

place en utilisant des boulons de montage (Fig. 7).

9. Remontez la semelle et la meule abrasive ou diamantée, l'écrou de l'arbre et les brides. Une fois complètement assemblé, l'équipement devrait ressembler à celui qui est illustré à la Fig. 7, avec l'interrupteur à palette orienté vers la semelle.

Entretien

Entretien

AVERTISSEMENT L'entretien préventif effectué par des employés non autorisés peut entraîner un positionnement erroné des composants et des fils internes, et ainsi causer des dangers sévères. Il est recommandé que l'entretien et la réparation de nos outils soient confiés à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé.

GRAISSAGE DE L'OUTIL

Votre outil Bosch a été convenablement graissé et est prêt à utiliser. Il est recommandé que les outils à engrenages soient regraissés avec une graisse spéciale à l'occasion de tout remplacement de balais.

BALAIS DE CHARBON

Les balais et le collecteur de votre outil ont été conçus pour donner plusieurs heures de fonctionnement sans aléas. Pour maintenir le moteur en forme, nous recommandons d'examiner les balais tous les deux à six mois. Vous ne devriez utiliser que les balais de rechange d'origine Bosch qui conviennent spécialement à votre outil.

ROULEMENTS

Après environ 300 à 400 heures d'utilisation, ou à tous les deux remplacements des balais, il faudrait

confier le remplacement des roulements à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé. Les roulements qui sont devenus bruyants (à cause de sciage de matériaux très abrasifs ou de durs efforts) devraient être remplacés à l'instant pour éviter la surchauffe et la défaillance du moteur.

Nettoyage

AVERTISSEMENT Pour éviter le risque d'accidents, débranchez toujours l'outil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien. Vous pouvez très bien le nettoyer à l'air comprimé. Dans ce cas, portez toujours des lunettes de sécurité.

Gardez les prises d'air et les interrupteurs propres et libres de débris. N'essayez pas de les nettoyer en introduisant des objets pointus dans leurs ouvertures.

AVERTISSEMENT Certains produits de nettoyage et dissolvants dont la gazoline, le tétrachlorure de carbone, les nettoyeurs chlorés, l'ammoniaque et les détergents ménagers contenant de l'ammoniaque peuvent abîmer les pièces en plastique.

Cordons de rallonge

AVERTISSEMENT

Si un cordon de rallonge s'avère nécessaire, vous devez utiliser un cordon avec conducteurs de dimension adéquate pouvant porter le courant nécessaire à votre outil. Ceci prévientra une chute excessive de tension, une perte de courant ou une surchauffe. Les outils mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge trifilaires pourvus de fiches à trois broches ainsi que des prises à trois broches.

REMARQUE : Plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES OUTILS 120 VOLTS COURANT ALTERNATIF

Intensité nominale de l'outil	Calibre A.W.G.				Calibre en mm ²			
	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

Accessoires

Poignée auxiliaire*

Protecteur de meule*

Semelle*

Bride intérieure*

Bride extérieure*

Clé Allen de 3/8 po*

Clé Allen de 6 mm*

Écrou d'arbre de 7/8 po*

Écrou d'arbre de 1 po*

Contre-écrou de 20 mm**

Clé à molette de 22 mm**

Boîtier en métal**

(* = équipement standard)

(** = accessorie en option)

Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

La expresión "herramienta mecánica" en las advertencias se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

Seguridad del área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra). Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.

No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas. La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie. La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Si es inevitable utilizar una herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice una fuente de energía

protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de sacudidas eléctricas.

Seguridad personal

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.

Use equipo de protección personal. Use siempre protección de los ojos. El equipo de protección, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de energía y / o al paquete de batería, levantar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas mecánicas con un dedo en el interruptor o encender herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que se produzcan accidentes.

Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica. Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento. Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Uso y cuidado de las herramientas mecánicas

No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar. La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de batería de la herramienta mecánica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.

Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

Mantenga las herramientas mecánicas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o que se atoran, si

hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que podría afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica. Si la herramienta mecánica está dañada, haga que la reparen antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atoren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.

Utilice la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.

Servicio de ajustes y reparaciones

Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

Advertencias de seguridad para máquinas de rueda abrasiva

El protector suministrado con la herramienta se debe instalar firmemente en la herramienta mecánica y se debe posicionar de manera que brinde la máxima seguridad, para que la cantidad de rueda que esté expuesta hacia el operador sea mínima. Posiciónese usted y posicione a las personas que estén presentes alejándose del plano de la rueda que gira. El protector ayuda a proteger al operador contra los fragmentos de rueda rota y el contacto accidental con la rueda.

Utilice únicamente ruedas de corte con aglomerado reforzadas o de diamante para su herramienta mecánica. El hecho de que un accesorio se pueda instalar en su herramienta mecánica no garantiza un funcionamiento seguro.

La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad marcada en la herramienta mecánica. Los accesorios que funcionen más rápidamente que su velocidad nominal se pueden romper y salir despedidos.

Las ruedas se deben utilizar solamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no amuele con el lado de una rueda recortadora. Las ruedas recortadoras abrasivas están diseñadas para realizar amolado periférico; las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden hacer que se rompan en pedazos.

Utilice siempre pestañas de rueda no dañadas que

tengan el diámetro correcto para la rueda que usted seleccione. Las pestañas de rueda apropiadas soportan la rueda, con lo cual reducen la posibilidad de que la rueda se rompa.

No utilice ruedas reforzadas desgastadas de herramientas mecánicas más grandes. Las ruedas diseñadas para una herramienta mecánica más grande no son adecuadas para la velocidad más alta de una herramienta más pequeña y pueden reventar.

El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta mecánica. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden proteger ni controlar adecuadamente.

El tamaño del eje portaherramienta de las ruedas y las pestañas debe encajar apropiadamente en el husillo de la herramienta mecánica. Las ruedas y las pestañas con agujeros de eje portaherramienta que no coincidan con los herrajes de montaje de la herramienta mecánica funcionarán desequilibradas, vibrarán excesivamente y podrían causar pérdida de control.

No utilice ruedas que estén dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las ruedas para comprobar si tienen astilladuras y grietas. Si la herramienta mecánica o la rueda se cae, realice una inspección para comprobar si hay daños o instale una rueda que no esté dañada. Después de inspeccionar e instalar la

rueda, posicione usted y posicione a las personas que estén presentes alejándose del plano de la rueda que gira y haga funcionar la herramienta mecánica a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. Normalmente, las ruedas dañadas se romperán en pedazos durante este tiempo de prueba.

Utilice equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una careta, anteojos de seguridad o lentes de seguridad. Según sea apropiado, use una máscara antipolvo, protectores de la audición, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos de abrasivo o de la pieza de trabajo. La protección de los ojos debe ser capaz de detener los residuos que salgan despedidos al ser generados por diversas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por la operación que usted realice. La exposición prolongada a ruido de alta intensidad puede causar pérdida de audición.

Mantenga a las personas presentes a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que entre al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota pueden salir despedidos y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.

Agarre la herramienta mecánica solamente por las superficies de agarre con aislamiento cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o su propio cordón de energía. Si un accesorio de corte entra en contacto con un cable "con corriente", eso puede hacer que las partes metálicas de la herramienta mecánica que estén al descubierto "lleven corriente" y causen descargas eléctricas al operador.

Posicione el cordón de energía alejado del accesorio que gira. Si usted pierde el control, el cordón de energía puede resultar cortado o enganchado y la mano o el brazo del operador pueden ser arrastrados hasta la rueda que gira.

No deje nunca la herramienta mecánica en ningún lugar hasta que el accesorio se haya detenido por completo. La rueda que gira se puede enganchar en la superficie y tirar de la herramienta mecánica hasta hacer que usted pierda el control.

No haga funcionar la herramienta mecánica mientras la lleva a su lado. El contacto accidental con el accesorio que gira podría enganchar la ropa del operador y tirar del accesorio hacia su cuerpo.

Limpie regularmente las aberturas de ventilación de la herramienta mecánica. El ventilador del motor absorberá el polvo al interior de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.

No utilice la herramienta mecánica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían incendiar estos materiales.

No utilice accesorios que requieran enfriadores

líquidos. La utilización de agua u otros enfriadores líquidos puede causar electrocución o descargas eléctricas.

Retroceso y advertencias relacionadas.

El retroceso es una reacción repentina a una rueda que gira que resulte pellizcada o enganchada. El pellizcamiento o el enganche causan una parada rápida de la rueda que gira, lo cual a su vez hace que la herramienta mecánica descontrolada sea forzada en sentido opuesto al de rotación de la rueda en el punto del atoramiento.

Por ejemplo, si la pieza de trabajo engancha o pellizca una rueda abrasiva, el borde de la rueda que esté entrando en el punto de pellizcamiento puede penetrar en la superficie del material, haciendo que la rueda se salga del corte o experimente retroceso. La rueda puede saltar hacia el operador o alejándose de éste, dependiendo del sentido de movimiento de dicha rueda en el punto de pellizcamiento. Las ruedas abrasivas también se pueden romper en estas condiciones.

El retroceso es el resultado de la utilización indebida de la herramienta mecánica y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos, y se puede evitar tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación.

Mantenga un agarre firme de la herramienta mecánica y posicione el cuerpo y el brazo para permitir que usted resista las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el mango auxiliar, si se suministra, para tener el máximo control sobre el retroceso o la reacción de fuerza de torsión durante el arranque. El operador puede controlar las reacciones de fuerza de torsión o las fuerzas de retroceso, si se toman las precauciones apropiadas.

No coloque nunca la mano cerca del accesorio que gira. El accesorio puede experimentar retroceso sobre la mano.

No posicione el cuerpo en línea con la rueda que gira. El retroceso propulsará la herramienta en sentido contrario al del movimiento de la rueda en el punto de enganche.

Tenga cuidado especial cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Evite hacer rebotar y enganchar el accesorio. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienen tendencia a enganchar el accesorio que gira y causar pérdida de control o retroceso.

No instale una cadena de sierra, una hoja para tallar madera, una rueda de diamante segmentada con una holgura periférica superior a 10 mm o una hoja de sierra dentada. Dichas hojas generan retroceso y pérdida de control frecuentes.

No "atore" la rueda ni ejerza una presión excesiva. No intente lograr una profundidad de corte excesiva. Si se somete la rueda a una tensión excesiva, se aumenta la carga y la susceptibilidad de la rueda a torcerse o atorarse en el corte, así como la posibilidad

de retroceso o rotura de la rueda.

Cuando la rueda se esté atorando o cuando se interrumpa un corte por cualquier motivo, apague la herramienta mecánica y sujétela en posición inmóvil hasta que la rueda se detenga por completo. No intente nunca sacar del corte la rueda recortadora mientras dicha rueda esté en movimiento, ya que si lo hace podría ocurrir retroceso. Investigue la causa del atoramiento de la rueda y tome medidas correctivas para eliminar dicha causa.

No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance su velocidad máxima y reentre cuidadosamente en el corte. La rueda se puede atorar, desviar o experimentar retroceso

si la herramienta mecánica es rearrancada en la pieza de trabajo.

Soporte los paneles o cualquier pieza de trabajo muy grande para minimizar el riesgo de pellizcamiento y retroceso de la rueda. Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados de la rueda.

Tenga precaución adicional cuando haga un "corte de bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas. La rueda que sobresale podría cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos y objetos que pueden causar retroceso.

Advertencias de seguridad adicionales

Un GFCI y los dispositivos de protección personal, como guantes de goma y calzado de goma de electricista, mejorarán más su seguridad personal.

No use herramientas mecánicas con capacidad nominal solamente para CA con una fuente de energía de CC. Aunque pueda parecer que la herramienta funciona correctamente, es probable que los componentes eléctricos de la herramienta con capacidad nominal para CA fallen y creen un peligro para el operador.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las manos resbalosas no pueden controlar de modo seguro la herramienta mecánica.

Desarrolle un programa de mantenimiento periódico de la herramienta. Cuando limpie una herramienta, tenga cuidado de no desmontar ninguna de sus partes, ya que los cables internos podrían reubicarse incorrectamente o pellizcarse, o los resortes de retorno de los protectores de seguridad podrían montarse incorrectamente. Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., podrían dañar las piezas de plástico.

Riesgo de lesiones para el usuario. El cordón de energía debe recibir servicio de ajustes y reparaciones solamente por un Centro de Servicio de Fábrica Bosch o una Estación de Servicio Bosch Autorizada.

Esta máquina no está diseñada para utilizarse con ruedas adiamantadas mojadas. La utilización de agua u otros refrigerantes líquidos con esta máquina puede ocasionar electrocución o sacudidas eléctricas. El uso de ruedas adiamantadas secas es aceptable.

⚠ ADVERTENCIA Cierta polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.


Esta herramienta se debe utilizar con protección respiratoria suficiente para bloquear el polvo, incluyendo la sílice procedente del corte de concreto. Se requieren máscaras con clasificación N-95 como mínimo o protección con respirador de tipo completo para el operador y otras personas que estén en el área de trabajo.

Se recomienda enfáticamente utilizar recolección de polvo con una aspiradora u otro sistema de recolección de polvo adecuado para aplicaciones en concreto/mampostería.

No utilice una aspiradora u otro sistema de recolección de polvo cuando corte metal. Las chispas generadas al cortar metal pueden causar un incendio en el colector.

Símbolos

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Nombre	Designación/explicación
V	Volt	Tensión (potencial)
A	Ampere	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
kg	Kilogramo	Peso
min	Minuto	Tiempo
s	Segundo	Tiempo
\varnothing	Diámetro	Tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc
n_0	Velocidad sin carga	Velocidad rotacional sin carga
n	Velocidad nominal	Velocidad nominal del fabricante
.../min	Revoluciones o alternación por minuto	Revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto
0	Posición "off" (apagado)	Velocidad cero, par motor cero...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector	Graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad
	Selector infinitamente variable con apagado	La velocidad aumenta desde la graduación de 0
	Flecha	Acción en la dirección de la flecha
	Corriente alterna	Tipo o una característica de corriente
	Corriente continua	Tipo o una característica de corriente
	Corriente alterna o continua	Tipo o una característica de corriente
	Construcción de clase II	Designa las herramientas de construcción con aislamiento doble.
	Terminal de toma de tierra	Terminal de conexión a tierra
	Símbolo de advertencia	Alerta al usuario sobre mensajes de advertencia
	Sello RBRC de Li-ion	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion
	Sello RBRC de Ni-Cd	Designa el programa de reciclaje de baterías de Ni-Cd
	Símbolo de lectura del manual	Alerta al usuario para que lea el manual
	Símbolo de uso de protección de los ojos	Alerta al usuario para que use protección de los ojos

Símbolos (continuación)

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.



Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por Underwriters Laboratories.



Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por la Canadian Standards Association.



Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que Intertek Testing Services ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que esta herramienta cumple con la norma mexicana oficial (NOM).

Descripción funcional y especificaciones

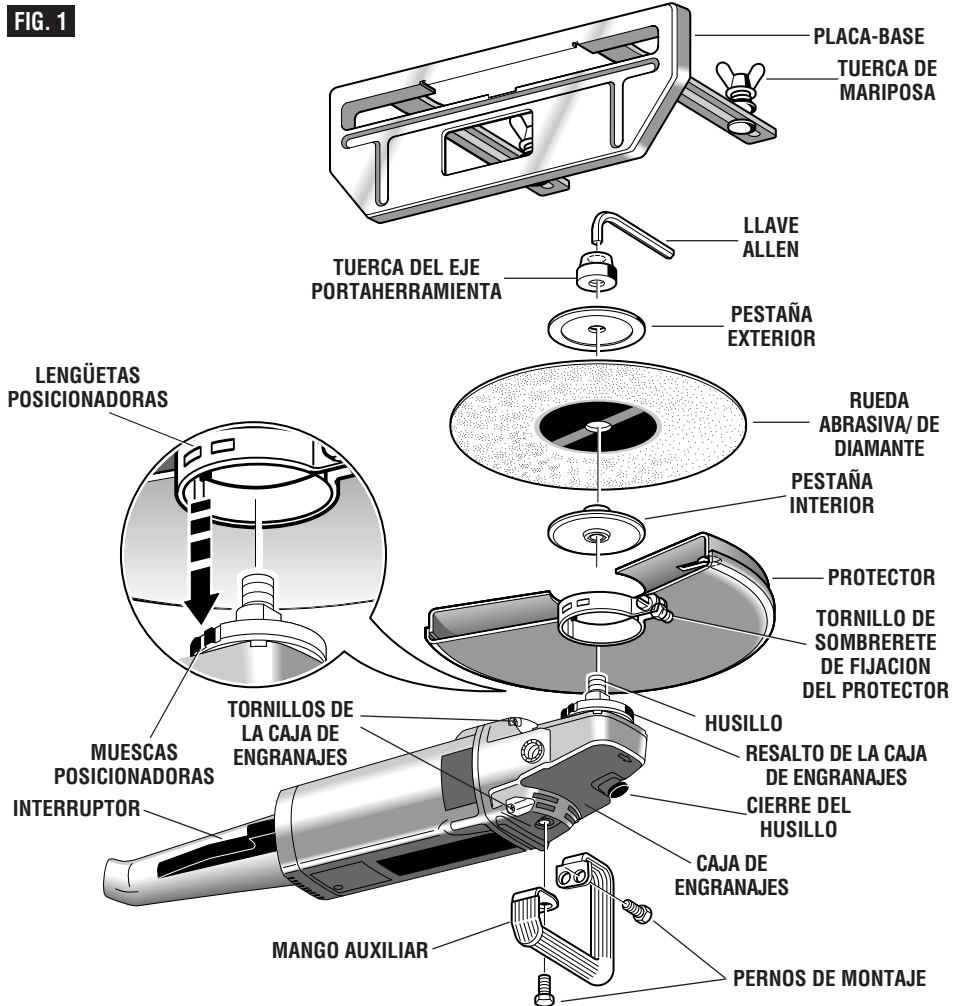


ADVERTENCIA

Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Máquinas de rueda abrasiva

FIG. 1



No. de Modelo	1364	1365
	Capacidades Maximas:	
Ruedas abrasivos reforzados Type 1A (ISO 41) / Rueda de diamante con borde segmentado para cortar en seco Type 1A (ISO 41)	12"	14"
Máx. grosor de rueda	5/32"	5/32"
Máx. profundidad de corte	3-7/8"	4-7/8"
Eje portaherramienta	7/8"	7/8" y 1"
RPM sin carga	5000	4300

NOTA: Para obtener las especificaciones de la herramienta, consulte la placa del fabricante colocada en la herramienta.

Ensamblaje

ADVERTENCIA Para evitar lesiones personales graves, desconecte siempre el enchufe de la fuente de energía antes de cambiar ruedas o de hacer ajustes.

INSTALACIÓN DE RUEDAS ABRASIVAS O DE DIAMANTE

Utilice siempre la tuerca del eje portaherramienta que tiene el mismo tamaño de rosca que el husillo.

1. Instale la pestaña interior en el husillo, con la depresión que está en la parte posterior de la pestaña acoplada en el área correspondiente del husillo.
2. Instale la rueda abrasiva en el husillo.

3. Instale la pestaña exterior con el lado plano hacia afuera.

4. Enrosque en el husillo la tuerca del eje portaherramienta suministrada apretándola con los dedos, oprima el cierre del husillo y apriete la rueda con la llave de tuerca suministrada.

ADVERTENCIA No apriete demasiado. Pueden producirse grietas en la rueda con aglomerado de resina si se aprieta excesivamente.

PRECAUCIÓN No oprima el cierre del husillo mientras la herramienta está en marcha.

Instrucciones de funcionamiento

ADVERTENCIA Utilice siempre el protector de la rueda, la placa-base y el mango auxiliar con esta máquina de rueda abrasiva.

INTERRUPTOR DE PALETA CON DISPOSITIVO DE "FIJACION EN OFF" (APAGADO)

El interruptor de paleta permite al operador controlar las funciones del interruptor de "Fijacion en OFF" y ENCENDIDO/APAGADO.

PARA DESBLOQUEAR EL INTERRUPTOR Y ENCENDER LA HERRAMIENTA: Empuje la palanca de paleta HACIA ADELANTE (hacia el husillo) y luego apriete la palanca de paleta.

PARA APAGAR LA HERRAMIENTA: Reduzca la presión sobre la palanca de paleta. El interruptor está accionado por resorte y regresará a la posición de apagado automáticamente.

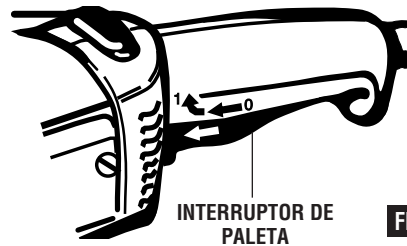
MANGO LATERAL

El mango lateral, utilizado para guiar y equilibrar la herramienta, puede sujetarse con pernos en cualquiera de los lados de la carcasa del husillo según la preferencia personal y la comodidad del usuario. Utilice siempre el mango lateral para lograr un control máximo y un manejo fácil.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

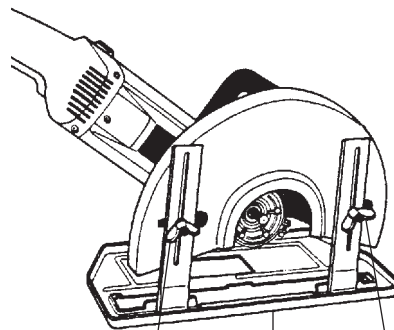
Afloje las tuercas de mariposa, suba o baje la placa-base hasta la profundidad deseada y apriete firmemente a mano las tuercas de mariposa.

ADVERTENCIA Para prevenir el retroceso y los daños a la herramienta, ajuste siempre la placa-base a una profundidad para la cual las pestañas interior o exterior nunca entren en contacto con la superficie de la pieza de trabajo.



INTERRUPTOR DE PALETA

FIG. 2



TUERCA DE MARIPOSA

PLACA-BASE

TUERCA DE MARIPOSA

FIG. 3

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Si se siguen unos cuantos consejos sencillos, se reducirán el desgaste de la herramienta y las posibilidades de que el operador sufra lesiones.

APLICACIONES

Esta herramienta está diseñada para cortar los siguientes materiales:

Chapa de acero de 1/8" de grosor como máximo.

Bloques de concreto y ladrillos.

Varilla de refuerzo, generalmente de menos de 3/4" de diámetro.

Malla de alambre para concreto de 1/8".

Encofrados de pisos y techos corrugados (encofrados de concreto).

Conductos eléctricos con un grosor de pared de 1/8".

Formas estructurales con un grosor máximo de 1/8", tales como: canales, ángulos, placa, etc.

RUEDAS ABRASIVAS

Utilice ruedas de óxido de aluminio para cortar metal.

Utilice ruedas de carburo de silicio para cortar mampostería.

Utilice ruedas adiamantadas secas para cortar concreto. La rueda adiamantada seca permanece más fría, se atasca menos y dura más.

1. Antes de hacer funcionar una máquina de rueda abrasiva, inspeccione la rueda de corte para ver si tiene astillas o grietas. Cambie inmediatamente las ruedas en mal estado. Las ruedas nuevas se deben asentar funcionando sin carga durante por lo menos un minuto en un sentido que se aleje de la presencia de otras personas. Normalmente, las ruedas imperfectas se romperán durante este período.

2. NUNCA se debe hacer funcionar una máquina de rueda abrasiva sin el protector colocado firmemente en su sitio. El protector debe estar girado hasta la posición en la que se proporciona máxima protección al operador contra las chispas y la periferia de la rueda.

3. La indumentaria adecuada para utilizar la herramienta incluye protección de los ojos, guantes de caucho, máscara antipolvo y un delantal de taller.

4. Con la herramienta apagada, familiarícese con el manejo de la misma. Controle la cabeza de la herramienta con el mango lateral. Controle el borde de corte de la rueda con el mango del interruptor. Use siempre las dos manos cuando utilice la herramienta.

5. Nunca deje caer la herramienta. Apóyela suavemente, pero nunca sobre la rueda.

6. Al CORTAR CONCRETO se lanzarán grandes cantidades de polvo al área circundante.

Se requieren protección respiratoria con máscaras antipolvo o respiradores N-95 como mínimo para el operador y otras personas que estén en el área de trabajo.

7. Debido al tamaño y al peso de la máquina de rueda abrasiva, ésta no se debe utilizar por encima de la cabeza ni en cualquier posición que no permita un control adecuado.

Las escaleras de mano y los andamios no se consideran estructuras de soporte sólidas.

8. Evite sobrecargar la herramienta. No deje que la rueda se atasque ni se detenga. Muchos cortes, especialmente en concreto macizo, requieren pasadas sucesivas. No deje al descubierto más cantidad de rueda abrasiva de la que sea necesaria para cortar ejerciendo una cantidad normal de presión sobre la herramienta.

Empiece a cortar desde el borde del material, comenzando con aproximadamente 1" de la rueda al descubierto. No fuerce la herramienta; sométala a carga de manera normal. Según la dureza y densidad del material, haga pasadas sucesivas cada vez más profundas hasta terminar el corte. **Para ruedas de diamante para cortar en seco:** El corte de mampostería / concreto se debe hacer en múltiples pasadas, estriando la pieza de trabajo sólo hasta la profundidad de un segmento en cada pasada. La profundidad de corte completa en una pasada reduce la vida útil del cuerpo de la hoja al disminuir su grosor y puede permitir que el segmento salga despedido.

DISPARO DE AVANCE/DISPARO INVERSO

Los modelos 1364 y 1365 se envían con la máquina de rueda abrasiva ajustada en la posición de disparo de avance. Ambos modelos pueden convertirse fácilmente a la posición de disparo inverso sin necesidad de accesorios adicionales.

La posición de disparo de avance dirige las chispas, el polvo y los residuos alejándolos del operador.

La posición de disparo inverso cambia el sentido de giro, con lo que las chispas, el polvo y los residuos se dirigen hacia el operador.

La posición de disparo adecuada depende de cómo se esté sujetando la herramienta, del sentido de desplazamiento y de la preferencia personal. Recuerde siempre que la razón de que la herramienta cuente con esta característica es poder dirigir las chispas, el polvo y los residuos de manera que se alejen del operador.

APLICACIONES DE DISPARO INVERSO

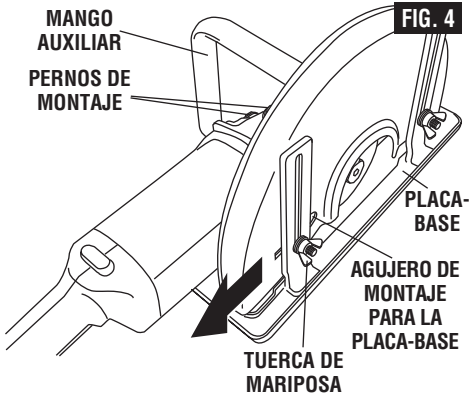
A continuación se dan algunos ejemplos de cuándo puede ser conveniente cambiar la herramienta a la posición de disparo inverso.

- Al cortar en posición vertical para dirigir los residuos hacia los pies en lugar de hacia la cara del operador.
- Al tirar de la herramienta a través de la pieza de trabajo en lugar de empujarla.
- Al trabajar en áreas confinadas cerca de una pared.
- Comodidad personal.

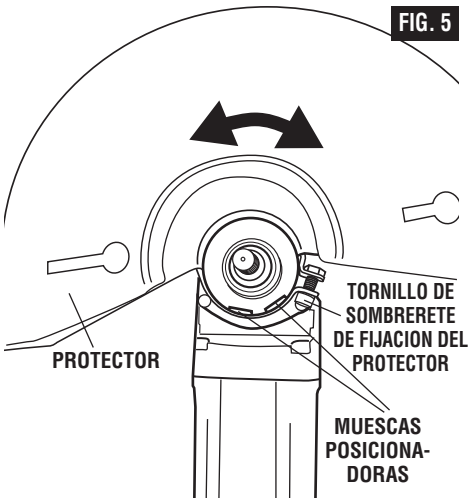
INVERSION DEL SENTIDO DE DISPARO

Recomendamos enfáticamente hacer que esta tarea la realice un Centro de Servicio Bosch autorizado.

1. Desconecte el enchufe de la fuente de energía.

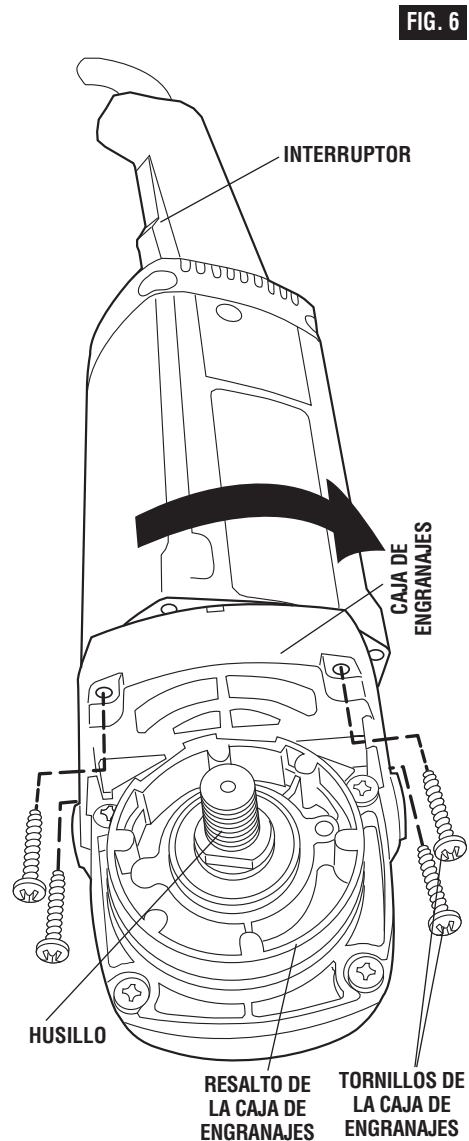


2. Retire la rueda abrasiva o de diamante y las pestañas (Fig. 1).
3. Retire los pernos de montaje del mango auxiliar con una llave de boca abierta de 22 mm (no incluida). Retire el mango auxiliar (Fig. 4).
4. Afloje las tuercas de mariposa lo suficiente para permitir que las cabezas de los tornillos se deslicen hasta salir de los agujeros de montaje para la placa-base provistos en el protector y retire la placa-base (Fig. 4).



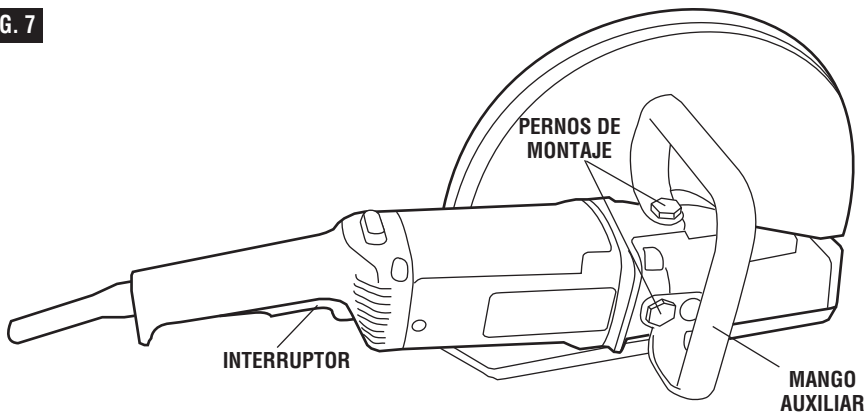
5. Afloje el tornillo de sombrero de fijación del protector (Fig. 5) y retire el protector para obtener acceso a los cuatro tornillos de la caja de engranajes. Nota: Las roscas del tornillo de sombrero de fijación del protector están conificadas a propósito al final del

tornillo para que éste no se pueda sacar completamente del protector. Para retirar el protector, rótelo hasta alinear las dos lengüetas ubicadoras situadas en él con las dos muescas ubicadoras situadas en el resalto de la caja de engranajes (Fig. 1 y Fig. 5).



6. Retire los cuatro tornillos de la caja de engranajes y gire dicha caja 180° (de manera que el husillo esté perpendicular a la posición del interruptor). Reinstale los tornillos de la caja y apriételos firmemente (Fig. 6).

FIG. 7



7. Reinstale el protector alineando las lengüetas ubicadoras y las muescas ubicadoras (Fig. 5). Rote el protector para brindar la máxima protección al operador y apriete firmemente el tornillo de sombrerete de fijación del protector con la llave de tuerca suministrada.
8. Monte de manera segura el mango auxiliar de vuelta

en su sitio usando los pernos de montaje (Fig. 7).

9. Reensamble la placa-base y la rueda abrasiva o de diamante, la tuerca del eje portaherramienta y las pestañas. El ensamblaje final debe tener el aspecto que se muestra en la ilustración de la Fig. 7, con el interruptor de paleta apuntando hacia la placa-base.

Mantenimiento

Servicio

⚠ ADVERTENCIA El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado por un Centro de servicio de fábrica Bosch o por una Estación de servicio Bosch autorizada.

LUBRICACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS

Su herramienta Bosch ha sido lubricada adecuadamente y está lista para la utilización. Se recomienda que las herramientas con engranajes se vuelvan a engrasar con un lubricante especial para engranajes en cada cambio de escobillas.

ESCOBILLAS DE CARBÓN

Las escobillas y el conmutador de la herramienta han sido diseñados para muchas horas de servicio fiable. Para mantener un rendimiento óptimo del motor, recomendamos que cada dos a seis meses se examinen las escobillas. Sólo se deben usar escobillas de repuesto Bosch genuinas diseñadas específicamente para su herramienta.

RODAMIENTOS

Después de 300-400 horas de funcionamiento, o después de cada segundo cambio de escobillas, los

rodamientos deben cambiarse en un Centro de servicio de fábrica Bosch o en una Estación de servicio Bosch autorizada. Los rodamientos que se vuelven ruidosos (debido a la pesada carga o al corte de materiales muy abrasivos) deben ser sustituidos inmediatamente para evitar el sobrecalentamiento o el fallo del motor.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes desconecte siempre la herramienta de la fuente de energía antes de la limpieza o de la realización de cualquier mantenimiento. La herramienta se puede limpiar más eficazmente con aire comprimido seco. **Use gafas de seguridad siempre que limpie herramientas con aire comprimido.**

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

⚠ PRECAUCIÓN Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Cordones de extensión

ADVERTENCIA

Si es necesario un cordón de extensión, se debe usar un cordón con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para la herramienta. Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o recalentamiento. Las herramientas conectadas a tierra deben usar cordones de extensión de 3 hilos que tengan enchufes de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales.

NOTA: Cuanto más pequeño es el número de calibre, más grueso es el cordón.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSION HERRAMIENTAS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA

Capacidad nominal en amperes de la herramienta	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm ²			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

Accesorios

Mango auxiliar*
 Protector de la rueda*
 Placa-base*
 Pestaña interior*
 Pestaña exterior*
 Llave Allen de 3/8**

Llave Allen de 6 mm*
 Tuerca del eje portaherramienta de 7/8**
 Tuerca del eje portaherramienta de 1**
 Tuerca de fijación de 20 mm**
 Llave de tuerca de boca abierta de 22 mm**
 Estuche metálico**

(* = equipo estándar)

(** = accesorios opcionales)

Notes:

Remarques :

Notas:

Notes:

Remarques :

Notas:

LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usiné. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉQUENTS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNES ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU VENDEUR BOSCH LOCAL.

GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. LA ÚNICA OBLIGACION DEL VENDEADOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEADOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

1 609 92A OMC 04/14



1 6 0 9 2 A O M C

Printed in Germany